

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ*

*Факультет международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения  
Кафедра иностранных языков*

*ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

46.03.01 История

---

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

История

---

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Иностранный язык  
Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

доцент, канд. филол. наук, проф. Л.А.Халилова;

доцент Л.А.Калямова;

доцент, канд. пед. наук, доцент Т.В.Баранова.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 3 от 01.03.2023

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины .....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций .....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	6
2. Структура дисциплины .....	6
3. Содержание дисциплины .....	6
4. Образовательные технологии .....	12
5. Оценка планируемых результатов обучения .....	12
5.1 Система оценивания .....	12
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине .....	13
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....	17
6.1 Список источников и литературы .....	17
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ..	19
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	19
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....	20
9. Методические материалы .....	21
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий .....	21
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ .....	48
9.3 Иные материалы .....	48
Приложение 1. Аннотация дисциплины .....	50

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<b>УК-4:</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. "Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия." "	<b>Знать:</b> – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.  <b>Владеть:</b> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); логически и грамматически верно строить

		<p>коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p> <p>– различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</p>
	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	<p>Уметь: свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и); реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке;</p>
	<p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> </ul> <p>Уметь: использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: академическое письмо на иностранном языке, иностранный язык: язык исторической специальности

### 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 12 з.е., 432 академических часа (ов).

#### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	72
2	Практические занятия	72
3	Практические занятия	72
4	Практические занятия	72
Всего:		288

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 108 академических часа(ов), , подготовка и проведение экзамена – 36 академических часов.

### 3. Содержание дисциплины

#### 4. (1 – 3 семестры)

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

**Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:**

#### **1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:**

*Сферы и ситуации иноязычного общения*

##### **1. Поиск новой информации:**

- работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

##### **2. Устный обмен информацией:**

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;  
- обсуждение проблем повседневного, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

##### **3. Письменный обмен информацией:**

- записи, выписки;  
- конспектирование;

- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

## **Умения иноязычного общения**

### **1. Чтение:**

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
- б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

### **2. Говорение и аудирование:**

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

### **3. Письмо:**

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

## **Формирование и совершенствование языковых навыков**

### **Фонетика**

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

### **Лексика**

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

#### **аффиксальное словообразование:**

- суффиксы существительных;
- суффиксы прилагательных;
- суффиксы глаголов;
- суффиксы наречий;
- префиксы прилагательных;
- префиксы глаголов;
- префиксы отрицания;

#### **конверсия как способ словообразования.**

## **Лексические дидактические единицы**

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	<b>Человек и его деятельность</b> Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий	1
2.	<b>Путешествия</b> Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха	1
3.	<b>Природа человека</b> Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе	1
4.	<b>Чрезвычайные ситуации и ОБЖ</b> Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности	1
5.	<b>Культура и искусство</b> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга	2
6.	<b>Привычки питания</b> Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны	2
7.	<b>Спорт; хобби</b> Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры	2
8.	<b>Закон и порядок</b> Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества	2
9.	<b>Окружающая среда</b> Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды	3

10.	<b>Образование</b> Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель	3
11.	<b>Средства массовой информации</b> СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ	3
12.	<b>Транспорт</b> Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения	3

### Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли; указательное /притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные / непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11)Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

**Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности:** повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

## **II. Профильно-ориентированный уровень (4 семестр)**

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

**Задачи обучения на втором этапе в целях достижения требований II-го уровня владения иностранным языком:**

*Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:*

### **Сферы и ситуации иноязычного общения**

#### 1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

#### 2. Устные контакты.

#### 3. Письменные контакты.

- реферирование;

- аннотирование;

- написание тезисов, сообщений, докладов.

### **Умения иноязычного общения**

#### 1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

#### 2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);

- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);

- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

### 3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

## **Формирование и совершенствование языковых навыков**

### *Лексика*

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

### **Лексические дидактические единицы**

<b>№ п/п</b>	<b>Лексические дидактические единицы</b>	<b>Семестр</b>
1.	История и историография. Различные источники, используемые историками. Изменение подходов к истории в 20 веке. Западная историография. Два направления в историографии. Греческая и Римская историография. Развитие истории и историографии. Историография Востока. Разница между еврейской и языческой историографией. Китайская историография. Развитие историографии Востока в 20 веке	4
2.	Цивилизация. Термин «Цивилизация». Развитие исторической мысли в 18-19 веке. Сравнительное изучение цивилизаций	4
3.	Государство. Термин «Государство». Различия между взглядами на государство в Древнем Риме и Древней Греции. Современная концепция государства	4
4.	Структура управления. Монархия. Олигархическое правление. Демократическая форма правления. Конституционное правление	4
5.	Тоталитаризм. Термин «Тоталитаризм». Влияние государственной идеологии на людей при тоталитаризме. Роль конституции в государствах с тоталитарной формой правления	4
6.	Революция. Термин «Революция». Взгляд различных философов на роль революции в развитии общества. Марксистская теория мировой революции	4

### *Грамматические дидактические единицы*

#### а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

#### б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

*Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности:* общенаучная, профессиональная.

## **4. Образовательные технологии**

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

## **5. Оценка планируемых результатов обучения**

### **5.1 Система оценивания**

Система текущего контроля знаний студентов по учебной дисциплине выстраивается в соответствии с учебным планом. Она включает в себя проверку материала занятий – путем устного опроса студентов. Промежуточные аттестации включают в себя проверку всего пройденного материала по каждому разделу курса.

На промежуточную аттестацию отводится 40 баллов. Остальные баллы – в форме текущего контроля (текущая аттестация в форме письменного доклада – 30 баллов, активность студентов во время семинаров – в сумме 30 баллов).

При оценивании работы на занятии учитываются:

- степень раскрытия содержания материала (0-1 балла)
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (0-0,5 балл);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков (0-0,5 балла).

Оценивание *текущей аттестации* в форме письменного доклада происходит по следующим критериям:

- Работа выполнена не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности (1-9 баллов);
- Работа выполнена полностью, рассуждения верны, но обоснование содержания и выводов недостаточно (10-24 баллов);
- Работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность (25-30 баллов).

При проведении *промежуточной аттестации (зачет и экзамен)* студент должен ответить в письменной форме на 2 вопроса. Оценивание ответа происходит по следующим критериям:

- Теоретическое содержание не освоено, знание материала носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе (1-10 баллов);
- Теоретическое содержание освоено частично, допущено не более двух-трех недочетов (11-24 баллов);
- Теоретическое содержание освоено почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно (25-34 баллов);
- Теоретическое содержание освоено полностью, ответ построен по собственному плану (35-40 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущая аттестация. На основании изученных источников и дополнительной литературы студенты должны самостоятельно подготовить и представить письменный доклад по одной из представленных тем.

#### 1 семестр

1. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
2. Выбор профессии и профессиональный рост.
3. Характер человека: чувства и эмоции.
4. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
5. Сближение города и деревни: миф или реальность?
6. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
7. Какое образование востребовано в современном мире?
8. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
9. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.

**2 семестр**

10. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.
11. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
12. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
13. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.
14. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
15. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?
16. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
17. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
18. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
19. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
20. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
21. Приключения в нашей жизни.

**3 семестр**

22. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
23. Свободное время и развлечения.
24. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
25. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
26. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
27. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.
28. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.

**4 семестр**

29. Во имя безопасности большинство людей предпочтут существование ограничений и правил, нежели полную свободу выбора. Хотя немногие готовы признаться в этом.
30. Личность и общество. Чьи интересы важнее?
31. Может ли считаться успешным общество, чьи граждане несчастны.
32. На что может пойти общество для защиты своих моральных ценностей.
33. Конкуренция в конечном итоге приносит обществу больше пользы, чем вреда.
34. Идеи коллективизма и индивидуализма в обществах Запада и Востока.
35. Современные культурологические проблемы стран Запада и Востока.

Промежуточная аттестация.

Оценочные материалы для *промежуточной аттестации*. Студент должен в письменной форме представить реферат под одной из представленных тем.

**Первый семестр**

1. Historians, sociologists and the Early Modern state.
2. Is monarchy relevant in the modern world?
3. Royal courts in dynastic states and empires.
4. Ideas of “Civility”.
5. The Italian Fascist and German Nazi movements.
6. Conservative revolutionary movement in Germany.
7. Social and political revolutions: should we distinguish them?
8. The concept of modernization.

9. Memoirs and letters as sources of historical investigation.
10. The Western Europe's first attempts of expansion.
11. The Turks in the Renaissance historical thought.
12. The history of religion in Russia: the Orthodox Church vs Catholicism.

### **Второй семестр**

13. Does Aristotle's system of political classification have any relevance to the modern world?
14. Is there any longer such a thing as the 'third world'?
15. To what extent have post-communist regimes discarded their communist past?
16. Why have liberal-democratic structures proved to be so effective and successful?
17. Do Confucianism and Islam constitute viable alternatives to western liberalism as a basis for a modern regime?
18. Why has the concept of ideology so often carried negative associations?
19. Is it any longer possible to distinguish between liberalism and socialism?
20. To what extent do New Right ideas conflict with those of traditional conservatism?
21. Is it possible to dispense with ideology?
22. Why has democracy come to be so universally well regarded?
23. Is direct democracy in any way applicable to modern circumstances?
24. What are the principal virtues of democracy?

### **Третий семестр**

25. What are the drawbacks or dangers of democracy?
26. Which model of democracy is most attractive, and why?
27. Do modern forms of representative democracy deserve to be described as democratic?
28. What is the proper relationship between the state and civil society?
29. How far can the state be 'hollowed out' before it ceases to be a state altogether?
30. Does globalization mean that the state has become irrelevant?
31. Where do nations come from? Are they natural or artificial formations?
32. Why have national pride and patriotic loyalty been valued?
33. Why has nationalism proved to be such a potent political force?
34. Does nationalism inevitably breed insularity and conflict?
35. Is multiculturalism a source of social enrichment or a threat to social stability?
36. Is a multipolar world order necessarily unstable?
37. Is globalization a myth or a reality?

### **Четвертый семестр**

38. Is the European Union exceptional, or will it become a model for regional integration?
39. What role could, or should, the United Nations adopt in the new international system?
40. Where should the balance between centralization and decentralization lie?
41. Does the rise of ethnic politics spell the demise of civil nationalism?
42. Are attempts to strengthen community always implicitly conservative?
43. Is a civic culture a cause or a consequence of effective democratic rule?
44. Do the mass media reflect public opinion or shape it?
45. Are modern governments more concerned with political marketing than with political performance?
46. Has civic engagement declined or has it merely assumed new forms?
47. What conditions are required for the maintenance of legitimacy in modern societies?
48. Are capitalist systems inevitably prone to legitimation crises?
49. Are revolutions best thought of as social phenomena or as political phenomena?
50. Is representation merely a substitute for democracy?

Оценочные материалы для текущей и промежуточной аттестаций в полной мере отражают заявленные дисциплиной компетенции. Поставленные перед студентом задачи формируют

конкретные способности и навыки, отраженные в пункте 1.2. текущей рабочей программы дисциплины.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Список источников и литературы

#### Основная литература

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
4. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
5. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.

#### Дополнительная литература

1. Gorodetskaya L. A. Critical thinking and teaching academic english[Текст] = Критическое мышление и обучение английскому языку для академических целей / L. A. Gorodetskaya // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2017. - № 4. - С. 32-40. - Библиогр.: с. 40 (6 назв.).
2. Гальчук Лариса Михайловна. Грамматика английского языка: коммуникативный курс : 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests. - 1. - Москва ; Москва : Вузовский учебник : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2017. - 440 с. - ISBN 9785955805207.
3. Колмогорова А. В. (доктор филологических наук; профессор). Разработка компьютерной программы автоматического анализа и классификации поляризованных политических текстов на английском языке по уровню их манипулятивного воздействия: практические результаты и обсуждение [Текст] = Computer program design for classifying English polarized political texts by their manipulative impact: results and discussion / А. В. Колмогорова, Ю. А. Горностаева, А. А. Калинин // Политическая лингвистика. - 2017. - № 4 (64). - С. 67-75. - Библиогр.: с. 74-75 (14 назв.). - 5 ил.

4. Маник С. А. (кандидат филологических наук; доцент). Особенности новостной статьи в современном англоязычном интернет-медиадискурсе [Текст] = Peculiarities of news article in English Internet media discourse : (на материале медиатекстов по теме "Терроризм") / С. А. Маник, Е. А. Косолюкина // Политическая лингвистика. - 2016. - № 4 (58). - С. 124-132. - Библиогр.: с. 131 (17 назв.).
5. Пореченкова Екатерина Александровна. Формирование культуры чтения в процессе преподавания английского языка на неязыковых факультетах [Текст] = Building the Culture of Reading in the Teaching of English at Non-Language Faculties / Е. А. Пореченкова, А. Ю. Волкова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2015. - № 2. - С. 126-133. - Подстроч. примеч. - Рез. англ. - Библиогр.: с. 132-133. - Библиогр. в подстроч. примеч.
6. Фишман Любовь Марковна. Professional English : Учебное пособие. - 1. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2018. - 120 с. - ISBN 9785160095363.
7. Шаталова Наталья Александровна. О двух аспектах функционирования английского языка в глобальном мире = On Two Aspects of the Functioning of the English Language in a Global World / Н. А. Шаталова // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2014. - № 2. - С. 141-147. - Подстроч. примеч. - Рез. англ. - Библиогр.: с. 147. - Библиогр. в подстроч. примеч.

#### Литература для докладов и рефератов

1. Вейзе А. А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста / А. А. Вейзе. - М. : Высш. шк., 1985. - 123 с. : рис., таб. ; 20 см. - (Библиотека преподавателя). - Библиогр. в конце кн. - 0.25.
2. Халютин М. Е. Применение категориального подхода при исследовании функционально-стилистических особенностей текстов уровня "Restricted Scientific English" = The Use of a Category-Based Approach in the Study of Functional and Stylistic Features of Restricted Scientific English Texts (based on texts from the area of Oriental studies) : (на примере текстового материала востоковедной направленности) / М. Е. Халютин // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2013. - № 4. - С. 147-152. - Подстроч. примеч. - Рез. англ. - Библиогр. в подстроч. примеч. - Библиогр.: с. 152.
3. Academic Encounters : High intermediate to low advanced : Reading, study skills, writing / Bernard Seal. - 21. print. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2009. - XX, 220 p. : ill. - Указ. с. 219-220. - ISBN 978-0-521-89165-3. - ISBN 978-0-521-47658-4 : 535.47.
4. Ancient Egyptian Chronology / ed. by Erik Hornung, Rolf Krauss a. David A. Warburton. - Leiden ; Boston : Brill, 2006. - IX, 517 p. : fig., tab. - (Handbook of Oriental studies. Section 1. The Near and Middle East, ISSN 0169-9423 ; Vol. 83). - Библиогр. с. 504-508. - Указатели с. 509-517. - ISBN 90-04-11385-1. - ISBN 978-90-04-11385-5 : 4674.52.
5. Cultural Heritage of Egypt and Christian Orient. Vol. 5 / Inst. of Oriental Studies, Russ. Acad. of Sciences, Golenishev Egyptological Center, Russ. State Univ. for the Humanities ; [Eleonora Kormysheva - chief ed.]. - Moscow : [s. n.], 2010. - 310 p. : il. - ISBN 978-5-89-282-430-9.
6. Globalistics and Globalization : Aspects & Dimensions of Global Views / Lomonosov Moscow State Univ., Fac. of Global Studies, Rus. Acad. of Sciences, Inst. of Oriental Studies, The Eurasian Center for Big History and System Forecasting, Volgograd Center for Social Research ; ed. by Leonid E. Grinin, Ilya V. Ilyin, and Andrey V. Korotayev. - Volgograd : Uchitel, 2015. - 365 p. - ISBN 978-5-7057-4028-4.
7. Jordan R. R. Academic writing course : study skills in English / R. R. Jordan. - 3. ed. - Harlow (Essex) : Longman, 2010. - 160 p. : ill., tab. - ISBN 978-0-582-40019-1 : 727.
8. Longman dictionary of contemporary English : [the living dictionary] / [director, Della Summers]. - 4. ed. with writing assistant. - Harlow (Essex) : Longman : Pearson Education,

2005. - XVII, 1949p. : ill. + 2 electronic optical disk (CD-ROM). - ISBN 1-405-80673-7. - ISBN 1-405-81126-9 : 629.20. CD-1. - 2005.

## **6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

6.2.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины

1. Компьютерная справочная правовая система «Гарант» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.garant.ru/>
2. Компьютерная справочная правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.consultant.ru/>
3. Международная реферативная наукометрическая база данных «Scopus» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.scopus.com/>
4. Международная реферативная наукометрическая база данных «Web of Science» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.clarivate.ru/>
5. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://elibrary.ru/>
6. Научная электронная библиотека «Киберленинка» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/>
7. Образовательная платформа «Юрайт» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://urait.ru/>
8. Профессиональная полнотекстовая база данных «Cambridge University Press» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.cambridge.org/>
9. Профессиональная полнотекстовая база данных «JSTOR» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.jstor.org/>
10. Профессиональная полнотекстовая база данных «ProQuest Dissertation & Theses Global» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.proquest.com/>
11. Профессиональная полнотекстовая база данных «SAGE Journals» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://journals.sagepub.com/>
12. Профессиональная полнотекстовая база данных «Springer» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.springer.com/gp>
13. Профессиональная полнотекстовая база данных «Издания по общественным и гуманитарным наукам» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://dlib.eastview.com/login>
14. Электронно-библиотечная система «Знаниум» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://znanium.com/>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения аудиторных занятий требуются учебные аудитории РГГУ, оборудованные рабочими местами для преподавателя и обучающихся по количеству человек в группе, укомплектованные в достаточном количестве специализированной мебелью (аудиторные столы, парты-пюпитр, парта-моноблок; скамьи и стулья) и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (обязательно наличие классных досок любого типа, стирающей губки, мела и маркера; желательно наличие электронного демонстрационного оборудования: проектор, интерактивная доска, компьютер).

Для организации самостоятельной работы обучающихся требуется доступ к помещениям, оборудованным компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет» и имеющей следующий перечень ПО:

- Microsoft Office (производитель: Microsoft);

- Windows (производитель: Microsoft);

Также для организации самостоятельной работы требуется полный доступ к следующему перечню профессиональных БД, ИСС:

- международные реферативные наукометрические БД (Web of Science и Scopus)
- профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки (Журналы Cambridge University Press; ProQuest Dissertation & Theses Global; SAGE Journals; Журналы Taylor and Francis)
- профессиональные полнотекстовые БД (JSTOR; Издания по общественным и гуманитарным наукам; Электронная библиотека Grebennikon.ru)
- компьютерные справочные правовые системы (Консультант Плюс, Гарант)
- НБ РГГУ, ГПИБ, РГБ

Для организации самостоятельной работы также требуется беспрепятственный доступ к:

- фондам научной библиотеки РГГУ
- читальным залам ИАИ, ИИНиТБ и РГГУ
- медиатеке РГГУ

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий**

#### **Общеобразовательный уровень (1-3 семестры)**

##### **Блок 1.**

**Тема занятий: “People and their Activities”**

##### *Контактная работа (12 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “Anne Meets Her Class”, by Miss Reed P.p. 4-8

Reading Comprehension Exercises P.p. 8-11

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Jobs. People” P.p. 6-17**

Speaking: Job Interview, clothes description, comparing/contrasting jobs.

Text and Language Development Exercises “Living by the Sword”

Listening: Job Interview, Advice on how to get a job

Grammar: Present Simple, Present Continuous, too-enough.

##### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 4-11.**

##### *Самостоятельная работа (16 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 11-17

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 3-4

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Describing a person P.p. 15-17

##### **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 4-9**

#### IV. Страноведение “Britain”

a) Identity (pp.42-55):

The native British • The non-native British • The family • Geographical identity • Class • Men and women • Religious and political identity • Social and everyday contacts • Identity in Northern Ireland • Being British.

b) Attitudes (pp.56-66):

Stereotypes and change • English versus British • Multiculturalism Conservatism • Being different • The love of nature • The love of animals • Formality and informality • Public spiritedness and amateurism • Privacy and sex.

#### *Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. How to get the job of your dreams.
2. How to create a good impression.
3. Your first interview. Who would you rather work for?
4. What questions do you think an interviewer and an applicant could ask at a job interview?
  - Can you describe a typical day for someone in this position?
  - What is the top priority of the person who accepts this job?
  - What are the day-to-day expectations and responsibilities of this job?
  - Can you discuss your take on the company's corporate culture?
  - What are the company's values?
  - How would you characterize the management philosophy of this organization?
  - Does the organization support ongoing training and education for employees to stay current in their fields?
  - What do you think is the greatest opportunity facing the organization in the near future? The biggest threat?
  - Is there a formal process for advancement within the organization?
  - What are the traits and skills of people who are the most successful within the organization?

#### **Источники и литература:**

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

#### **Текущий контроль**

#### **Блок 2.**

#### **Тема занятий: “Places to Visit”**

**Контактная работа (10 час.)****I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “Introducing London” P.p. 35-38

Reading Comprehension Exercises P.p. 39-42

**II. Enterprise Coursebook Intermediate** “Places to Visit” P.p. 18-29

Speaking: Accommodation, weather description, making complaints, making speculations/suggestions, describing places/buildings

Text and Language Development Exercises The Spirit of London

Listening: Holidays/complaints

Grammar: Past Tenses, Present Perfect – Present Perfect Continuous, Relative Pronouns.

**III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 12-23**Самостоятельная работа (12 час.)****II Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 42-48

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 34-35

**II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Describing places/ buildings P.p. 27-29

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 10-15

**IV. Страноведение “Britain”**

a) Geography (pp.36-41) : London, Southern England, The Midlands, Northern England, Scotland, Wales, Northern Ireland.

b) Housing (pp.174-183): houses, not flats; private property and public property, the importance of home, individuality and conformity, interiors: the importance of cosiness, owning and renting, homelessness

**Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:**

1. What does the phrase *a place of interest* mean?
2. Describe a sight or a view that once struck you as picturesque, beautiful or unusual.
3. Say a few words about London: London in old times and today, The district of Westminster, Trafalger Square, The Tower, London museums, London traffic.
4. What place would you advise a foreigner to start sightseeing in Moscow? Why?
5. What could a tourist see in Moscow?
6. Is London similar to or different from Moscow?
7. Would you prefer to live in a village or a city? Why?
8. Choose a place you like and describe what it used to be like 100 years ago and what it is like now.
9. How could modern cities be improved?

**Источники и литература:**

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва :

- ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### Текущий контроль

#### Блок 3.

Тема занятий: “Human Nature: Feelings and Emotions”

*Контактная работа ( 10 час.)*

#### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “A Day’s Wait”, by E. Hemingway P.p. 19-23

Reading Comprehension Exercises P.p. 23-27

#### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Telling Stories” P.p. 30-41**

Speaking: Types of Stories, Sequence of events in a story, Narrating a story, Problem solving

Text and Language Development Exercises “Romance story”

Listening: Sequence of events in a story

Grammar: Reported Speech

#### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 26-37**

*Самостоятельная работа (14 час.)*

#### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 27-34

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 18-19

#### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Narration – Story writing P.p. 39-41

#### **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 16-23**

#### **IV. Страноведение “Britain”**

a) The economy and everyday life (pp.141-147):

Earning money • Work organizations • The structure of trade and industry •

The distribution of wealth • Finance and investment

b) History (pp.15-30)

Prehistory • The Roman period (43-410) • The Germanic invasions (410— 1066) •

The medieval period (1066-1485) • The sixteenth - twentieth century.

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. Comment on the following statements:

- a. Adventure is necessary to us all.
  - b. A certain amount of fear can almost be fun.
  - c. Shame and guilt are essential for the development of some noble qualities such as generosity, unselfishness, duty.
  - d. Many teachers recognize that the excitement of anxiety and challenge is the very zest of teaching.
  - e. Accumulation of irritation, annoyance and stress leads to headaches and sickness of various kinds.
  - f. The fact of succeeding despite difficulties excites us, contributes to our self-confidence and self-esteem.
  - g. Most things that involve great pleasure also involve sweat, toil, perseverance and agony.
2. Comment on the English proverb: “When at Rome, do as Romans do”.
  3. The British appreciate privacy – and what about people in this country? Do they share this point of view? What’s your personal opinion on the subject?
  4. The XX century is the age of modern architecture and tall buildings. Some think skyscrapers spoil the view of the old towns. Some believe that, on the contrary, tall structures add a certain modern touch to their old-fashioned looks. What do you think about all this?

### **Источники и литература:**

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Текущий контроль**

#### **Блок 4.**

#### **Тема занятий: “Disasters and Accidents: Life Protection”**

#### ***Контактная работа (10 час.)***

#### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “Seeing People Off”, by M. Beerbohm P.p. 110-114

Reading Comprehension Exercises P.p. 115-117

#### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Disasters/Accidents” P.p. 44-55**

Speaking: Commenting on Disasters, Presenting a news bulletin, suggesting survival techniques, news reports.

Text and Language Development Exercises “Earthquake in L.A”.

Listening: Identifying disasters / accidents

Grammar: Subjunctive Mood (Conditionals, Wishes).

**III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 38-47

*Самостоятельная работа (16 час.)*

**I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 117-125

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 109-110

**II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: News reports P.p. 53-55

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 24-31

**IV. Страноведение “Britain”**

a) Political life (pp.67-76)

The public attitude to politics • The style of democracy • The constitution •  
The party system • The modern situation

b) Parliament (pp.90-97)

The atmosphere of Parliament. • An MP's life. Parliamentary business. •  
The party system in Parliament. • The House of Lords

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. What attracts people in the idea of travelling?
2. Speak about the celebrated travellers of the past.
3. What methods of travelling do you know? How have they been changing with time?
4. Is the romantic aspect of travelling still alive in our time?
5. What are your personal reasons for travelling?
6. Describe a make-believe cruise which you will make to gather with your friends.
7. Self-protection plays an important role, doesn't it?
8. When should people care about safety ?
9. What has the increased use of seatbelts led to? What does it indicate?
10. What do you expect in the nearest future as far as the number of road deaths is concerned?
11. Are you a careful driver?
12. Some people strongly believe that the knowledge and experience the person gets from travelling becomes insurance against war. Why? Do you believe it?

**Источники и литература:**

1. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.

3. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Зачет с оценкой**

#### **Блок 5.**

**Тема занятий: “Art”**

#### *Контактная работа (12 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “Rose at the Music-Hall”, by J. B. Priestley P.p. 127-130

Reading Comprehension Exercises P.p. 130-133

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Festivals / Celebrations” P.p.56-67**

Speaking: Describing events, talking about festivals, discussing superstitions/ traditions, comparing festivals/ceremonies.

Text and Language Development Exercises “The Festive Year”

Listening: descriptions of festivals / celebrations

Grammar: Passive Voice, Causative Form

##### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 50-57**

#### *Самостоятельная работа (14 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 133-140

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 125-127

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: describing events P.p. 65-67

##### **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 32-37**

##### **IV. Страноведение “Britain”**

a) The arts in society (pp.201-207):

The characteristics of British arts and letters • Theatre and cinema • Music • Literature • The fine arts

b) Holidays and special occasions (pp.208-216)

c) The monarchy (pp.77-81)

The appearance • The reality • The role of the monarch • The value of the monarchy • The future of the monarchy

#### *Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. Why do people go to the theatre? What do they look for there?
2. Say a few words about drama, comedy, opera, ballet, musical. Which of them do you prefer and for what reason?
3. What is your favourite theatre and why?

4. What is the romantic side of the theatre?
5. What is the educational role of the theatre? Do you agree with Priestley that the theatrical art appeals rather to the spectator's imagination and feelings than to his intellect? Give your reasons.
6. Speak about the role of films in our life:
  - 1) Different genres of films, their impact on the spectators
  - 2) Development of people's cultural level, taste
  - 3) Films for entertainment and education
  - 4) The artistic potential of a person
  - 5) Skilful directors, modern techniques

### **Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Текущий контроль**

#### **Блок 6.**

**Тема занятий: “Eating Habits and Health”**

*Контактная работа (10 час.)*

#### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II**

Text “How We Kept Mother's Day”, by S. Leacock P.p. 49-52

Reading Comprehension Exercises P.p. 52-55

**II. Enterprise Coursebook Intermediate “Eating Habits” P.p. 68-79**

Speaking: Making a shopping list, ordering in a restaurant, comparing eating places, giving instructions/directions.

Text and Language Development Exercises “Junk Food”

Listening: making a shopping list, planning to go out

Grammar: Countable/uncountable nouns, articles, expressing preferences, questions tags.

**III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 58-69

*Самостоятельная работа (14 час.)*

**I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 55-63

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 48-49

**II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: giving directions P.p. 78-79

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 38-45

**IV. Страноведение “Britain”**

a) Food and drink (pp.184-190): Attitudes to food (eating out, alcohol, pubs).

b) The economy and everyday life (pp.148-150): spending money, shopping, shop opening hours.

c) Religion (pp.121-129)

Religion and politics • Anglicanism • Catholicism. • Other religions, churches and religious movements

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. When do you have meals? What do you like to eat and drink for breakfast, dinner and supper?
2. What do you dislike for breakfast, dinner and supper? Why?
3. What can you cook in five minutes?
4. How have the pressures of modern life changed people’s eating habits and lifestyles?
5. Do you sometimes/often visit fast-food restaurants? Why?
6. What are advantages/disadvantages of having a snack in a fast-food restaurant? Give your reasons for the popularity of junk food.
7. Do you think you stick to a healthy diet? Why?
8. What kind of meal is five o’clock tea in England? Do you know other names for this meal?
9. Where do you have your meals on week-ends and on Sundays?
10. Should we stick to our custom of giving our guests a substantial meal?
11. How do you like the idea of celebrating family holidays in a café or restaurant?
12. Speak about the positive effects of eating healthy food.
13. Are old traditions worth keeping?
14. Could you comment on the following English proverbs :
  - a) An apple a day keeps the doctor away.
  - b) The proof of the pudding is in the eating.
  - c) Too many cooks spoil the broth.
  - d) You can't eat your cake and have it too.

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### Текущий контроль

#### Блок 7.

Тема занятий: “Sports, Hobbies”

#### *Контактная работа ( 10 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D.Arakin. Part II**

Text “A Friend in Need”, by S. Maugham P.p. 78-82

Reading Comprehension Exercises P.p. 83-86

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Sports, Hobbies” P.p. 94-105**

Speaking: Making suggestions – responding, benefits of sports, comparing sports/hobbies, types of sports/hobbies, sports equipment

Text and Language Development Exercises “Surf’s Up!”

Listening: for / against certain sports

Grammar: Gerund, Infinitive, neither / nor – so, Complex Subject.

##### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 80-89**

#### *Самостоятельная работа (15час.)*

##### **I. Essential Course by V.D.Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 86-93

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 77-78

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: letter writing P.p. 103-105

### III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 52-57

#### IV. Страноведение “Britain”

Sport and competition (pp.191-200):

A national passion • The social importance of sport • Cricket • Football • Rugby • Animals in sport • Other sports • Gambling

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. What kind of sport do you go in for?
2. What do you think about such games as football and hockey and the secret of their popularity?
3. Does the problem of violence at the stadiums really exist?
4. What problems can be caused by football fans?
5. Have you ever witnessed violence and rudeness in the stadium?
6. Were any measures taken to improve the situation?
7. Was the impression of the game spoiled?
8. How important is it to you that your country succeeds in the Olympics?
9. How do you feel when your country wins a gold medal?
10. What other international events draw attention as the Olympic Games and may be held in your city?
11. What do you think about dangerous sports?
12. What are the advantages and disadvantages of a hiking tour?
13. What's your daily routine when on a hike? Which would you prefer: sleeping out or being put up at a village? Give your reasons.

#### Источники и литература:

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

**Текущий контроль**

**Блок 8.****Тема занятий: “Law and Order”*****Контактная работа (12 час.)*****I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**Text “The Fun They Had”, by A. Azimov P.p. 109-116Reading Comprehension Exercises P.p. 116-118**II. Enterprise Coursebook Intermediate “Crime & Punishment” P.p. 82-93**Speaking: Alibi, precautions to avoid crime, making speculations, suggestions.Text and Language Development Exercises “Do you live in a Burglar – Friendly House?”Listening: precautions to avoid types of crimeGrammar: Modal verbs: expressing possibility, assumptions, obligation, criticism, making assumptions.**III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 72-79*****Самостоятельная работа (16 час.)*****I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 118-135Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 107-109**II. Enterprise Coursebook Intermediate**Writing: letter writing P.p. 91-93**III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 46-51****IV. Страноведение “Britain”**

a) The law (pp.106-112):

The police and the public • Crime and criminal procedure • The system of justice • The legal profession.

b) International relations (pp.113-120):

The end of empire • The armed forces • Transatlantic relations • The sovereignty of the union: Europe, Scotland and Wales, Northern Ireland

***Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:***

1. What kinds of punishment are established in England and in Russia?
2. Is the capital punishment in use in England, in the US and in Russia? What do you think about it?
3. What are the functions of state prosecutors in court?
4. What do you think of such kind of penalty as probation?
5. “To be wrong, uncertain and confused – is a crime; right answers are what the school wants” – the motto of certain schools. Do children in such schools or classes acquire some desirable habits?
6. Do they not learn to dodge, bluff, fake, cheat, to be lazy, to be bored, to work with a small part of their mind, to escape from reality around them into daydreams and fantasies?
7. Children before school. Do they have opportunities to learn? Are they eager to find and figure things out? Inquisitive? Confident? Independent?
8. Children should be given opportunities to choose and decide things for themselves without any criticism on the part of their parents. Give your pros and cons.

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

**Зачет с оценкой****Блок 9.****Тема занятий: “Environmental Protection ”*****Контактная работа (10 час.)*****I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**Text “The Apple-tree”, by John Galsworthy (Extract) P.p. 251-258Reading Comprehension Exercises P.p. 258-260**II. Enterprise Coursebook Intermediate “Earth: SOS” P.p.106-117**Speaking: Problems and Solutions, expressing points for/against, environmental issues, expressing opinions – damage mankind has caused to the Earth.Text and Language Development Exercises “Gentle Gorillas, Violent Times”Listening: suggestions to protect animalsGrammar: Conjunctions, positive/negative addition, expressing contrast, joining ideas, cause/reason and result**III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 92-99*****Самостоятельная работа (14час.)*****I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III**Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 255-268Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 248-250

**II. Enterprise Coursebook Intermediate** “Earth: SOS”

Writing: Argumentative (for-against) P.p. 115-117

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 58-63

**IV. Страноведение America in Close-up.** Pp. 13-21

The Making of a Nation: Nation of Immigrants • Southeastern Europeans • Nativist Sentiment • Assimilation Process • Identity Crisis • New York – a Melting Pot

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

*Topic 1.* What role does natural environment play in our life?

Talking points:

1. Nature and the man’s love of it.
2. Man as a constituent part of nature
3. Pets and plants in our life

*Topic 2.* Is it a vital necessity to protect natural environment from destruction and pollution today?

Talking points:

1. Ill-effects of unrestricted industrialization and the sprawl of large-built areas: a) foul air; b) polluted water; c) noise disturbance; d) overpopulation; e) disfigured landscapes and land pollution.
2. Extermination of wild-life – upsetting of the biological balance: a) destruction of animal habitats; b) removal and destruction of plants and trees; c) unprecedented killing of animals for economic, scientific and individual purposes.

*Topic 3.* What do you know about the measures taken to control environmental pollution and to fight destruction of wildlife?

Talking points:

1. International cooperation in environmental protection.
2. Mass media in the fight against pollution and for nature conservation: a) newspaper comments and reviews; b) TV programmes; c) science-popular films.
3. Ecology – the science of how the living things are related to their environment.
4. Voluntary organizations’ and individuals’ participation in the nature conservation movement.

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС,

2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.

5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Текущий контроль**

#### **Блок 10.**

**Тема занятий: “Education”**

#### *Контактная работа (10 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**

Text “To Sir, with Love”, by E.R. Braithwaite P.p. 71-77

Reading Comprehension Exercises P.p. 77-81

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Education” P.p.120-131**

Speaking: Types of educational places, equipment, importance of computers, taking exams, prioritizing school subjects, higher education.

Text and Language Development Exercises “Cooperative Kids”

Listening: listing teacher’s qualities, importance of computers

Grammar: Expressing Purpose, Future forms.

##### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 100-107**

#### *Самостоятельная работа (14 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 81-105

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 69-71

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Argumentative (expressing opinion) P.p. 129-131

##### **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 64-69**

#### **IV. Страноведение. America in Close-up Pp.142-156**

The political system: Form of government • Federalism • Separation of powers • Legislative branch • Executive branch • Powers of the president • Lobbyists • Political party system • Election system • Democrats and republicans • The human side of Congress

#### *Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. Education is basically a social experience. The atmosphere is the most important thing.
2. There should be no private education. All children should attend state schools/universities.
3. The purpose of secondary education is to prepare pupils for life.
4. Examination results are the most important aspect of education.
5. Academic achievement depends mainly on your teacher.

6. Teachers should be paid according to the exam results of their students.
7. Sport is the most important subject at school.
8. Advantages and disadvantages of single-sex and mixed schools.
9. Mixed-ability group – the usual basis of classroom organization in Russia. Results.
10. Considerations relating to preparing pupils for public examinations.
11. Mixed-ability grouping means harder work for teachers. Possible ways to solve the problem.
12. Advantages and disadvantages of mixed-ability groups.
13. Learning – a passive or an active process on the part of a pupil?
14. Don't teachers often make children feel that they are inadequate, worthless, unworthy, fit only to take other people's orders, a blank sheet for other people to write on?
15. Isn't what we say about respect for the child in school usually opposed to what teachers do?
16. Comment on the following:
  - 1) Children do not realize the value of money and cannot use their own discretion in spending it.
  - 2) Children are too young to decide whose influence is good for them.

### **Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Текущий контроль**

#### **Блок 11.**

#### **Тема занятий: “Mass Media & Culture”**

#### *Контактная работа (10 час. )*

#### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**

Text “Interviewing Ingmar Bergman”, by Ch. Samuels (Extract) P.p. 39-45

Reading Comprehension Exercises P.p. 46-49

**II. Enterprise Coursebook Intermediate** “Entertainment” P.p.132-143

Speaking: Film/book reviews, suggesting to spend an evening out, describing a film, comparing types of entertainment.

Text and Language Development Exercises “Great Themes”

Listening: listening for specific information (book review, places)

Grammar: Asking for/refusing permissions, offers/suggestions, bare infinitive /-ing form, Tense revision, Complex Object.

**III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 110-115

*Самостоятельная работа (14 час.)*

**I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 74-89

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 36-39

**II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Film / book review P.p. 141-143

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 70-75

**IV. Страноведение. America in Close-up**

Mass Media Pp.261-265

Commercial Control of the Media • Objectivity • Freedom of the Press • Networks

*Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:*

1. Comment on the following statements:
  - a. “Newspapers, the radio and television play inform, educate and entertain us. They also influence the way people look at the world and even make them change their views. In other words, mass media play a very important part in shaping public opinion”.
  - b. “We have a distorted picture of the world beyond our immediate experience because real events are deliberately distorted by the media.”
2. Which of the media – TV, the Internet, radio, newspaper or magazine – provides most of your international information / national information / local information / entertainment?
3. What forms of entertainment can you think of? What is your favourite form of entertainment?
4. What is the function of a newspaper? Why is a newspaper important?
5. Name and speak about three types of magazines.
6. What type of TV program do you like best and why?
7. The Internet: a blessing or a curse?

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.

3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### Текущий контроль

#### Блок 12.

**Тема занятий: “The Role of Transport in Modern Life”**

#### *Контактная работа (10 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**

Text “Three Men in a Boat”, by Jerome K. Jerome (Extract) P.p. 9-14

Reading Comprehension Exercises P.p. 14-16

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate “Transport” P.p. 144-155**

Speaking: Survey Reports, comparing means of Transport, booking a ticket – checking in at the airport, exchanging opinions, travel advice

Text and Language Development Exercises “Worldwide “Taxies”

Listening: listening for specific information (book tickets, announcements)

Grammar: Comparative – Superlative forms, Revision

##### **III. Enterprise Grammarbook Intermediate P.p. 116-125**

#### *Самостоятельная работа (12 час.)*

##### **I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 16-35

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 6-9

##### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: survey reports P.p. 153-155

##### **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 76-83**

#### **IV. Страноведение. America in Close-up. Pp. 25-37**

American beliefs and values: Freedom • Individualism • Idealizing what is practical • Volunteerism • Psychology of abundance • Mobility • Patriotism • Progress • American dream

*Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:*

1. What are the fastest means of transport? Which do you think is the safest?
2. What is your favourite means of transport? Why?
3. What are the advantages and disadvantages of travelling by taxi?
4. What is good / bad about a taxi driver's job?
5. What can be the means of transport of the future?
6. Do people around the world ignore dangers on the roads? Why?
7. Why are car drivers less likely to be seriously injured than people on foot?
8. Speak about the main advantages and disadvantages in the growth of travel by road / by air / by sea.
9. Speak about the main arguments for and against the charging of tolls for the use of motorways.
10. Hiking is an ideal way of spending a holiday. What do you think about this statement? Give your reasons.
11. Ideal way of spending a holiday is getting relaxed and away from other people. Comment on that.

### **Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с. ISBN 978-5-7281-1440-6 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006434>
2. Практический курс английского языка : 1 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 535 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01445-1 : 250.03.
3. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с. : ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01446-8 : 629.00.
4. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2008. - 430 с., [4] л. ил. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-00046-1 : 227.04.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.
6. Enterprise 4 : Intermediate / Virginia Evans, Jenny Dooley. – Newbury : Express Publ., 2012. Enterprise 4 : Intermediate : Course book. – 20013. – 198 p. – ISBN 978-1-84216-821-9 : 385.

### **Зачет с оценкой**

## **Профильно-ориентированный уровень ПЛАН ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ (4 СЕМЕСТР)**

### **Блок 1.**

**Тема занятий: «History and historiography. Western and Non-Western historiography»**

**Контактная работа (8 часов)***Теория перевода:*

Перевод в современном мире как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Теория лингвистической относительности и ее критический анализ.

Основные понятия теории и техники перевода.

Психологические механизмы перевода. Основные концепции лингвистической теории перевода. Понятие эквивалентности перевода.

*Тексты для анализа и перевода:*

- History and historiography
- The change of history in the 20<sup>th</sup> century
- Western historiography
- Greek and Roman historiography
- Non-Western historiography
- The Jewish and pagan traditions

**Самостоятельная работа (12 часов)***Темы для самостоятельной работы.*

Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Место теории перевода в ряду других лингвистических дисциплин.

Определения перевода. Коммуникативная равноценность передаваемого и принимаемого сообщения. Перевод как вид языкового посредничества.

Понятие переводческой эквивалентности. Использование в переводе синонимических структур. Варьирование порядка слов в переводе. Изменение числа и типа предложений.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- The early writings of history.
- Historiography and social sciences
- The sources of Western historiography
- The historiography of the Renaissance
- The Russian historiography
- Muslim historiography
- The role of Mohammed in Muslim historiography
- The universal history of Ibn Khaldun

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- The methods and sources of historiography
- History as an independent science
- Ancient Greek and Roman historians
- The influence of the introduction of Christianity on the development of history and historiography.
- The development of historiography during the Middle Ages.
- L. von Ranke and his impact on the development of history.
- The origins of Muslim historiography
- The development of the Chinese historiography
- The Japanese historiography

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
3. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
4. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
5. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
6. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
7. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
8. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

**Текущий контроль****Блок 2.**

**Тема занятий: «The development of the concept of Civilization throughout centuries»**

**Контактная работа (6 часов)***Теория перевода:*

Основные классификации переводов. Общественно-политический и специальный перевод. Лексические и грамматические особенности научных текстов. Лексико-грамматические особенности английских газетно-информационных материалов.

*Тексты для анализа и перевода:*

- Cultivation is not civilization
- The historical thinking in the 18-19<sup>th</sup> century

**Самостоятельная работа (8 часов)**

*Темы для самостоятельной работы:*

Общественно-политический и специальный перевод. Языковая специфика заголовков статей. Стилистическая адаптация при переводе информационных материалов. Художественный перевод.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- The decline of the West.
- A study of history

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- The view of modern historians on Civilization
- The development of the concept of Civilization throughout centuries
- The comparative study of Civilizations

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elibr.lib.rsuh.ru/elibr/000006435>
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
3. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
4. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
5. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
6. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
7. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
8. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

**Текущий контроль**

**Блок 3.****Тема занятий: «The State as a form of political organization»*****Контактная работа (8 часов)****Теория перевода:*

Теоретическое описание отдельных видов перевода. Основные направления теории устного перевода. Специфические механизмы деятельности устного перевода. Психологические аспекты обучения устному и синхронному переводу.

*Тексты для анализа и перевода:*

- Greek and Roman ideas of state
- The concept of state

***Самостоятельная работа (10 часов)****Темы для самостоятельной работы:*

Письменный перевод. Синхронный перевод как особый вид деятельности перевода. Взаимосвязь жанрово-стилистических и психолингвистических видов перевода. Принципиальное единство всех видов переводческой деятельности.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- The State as a form of political organization
- J.Bodin's concept of the state
- The modern concept of the state
- 

. *Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- The ancient Greek and Roman idea of the state
- The English utilitarians
- Hegel and his idea of freedom in the state

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
3. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
4. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
5. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практики перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие.

- Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
6. Практический курс английского языка с CD-диском : 4 курс / под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2013. - 1 кн., 1 CD-ROM. - (Учебник для вузов). Практический курс английского языка : 4 курс / [С. Н. Бронникова и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 2013. - 174, [1] с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 978-5-691-01902-9 : 699.00.
  7. Солодуб Ю. П. Теория и практика художественного перевода : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 (050303) - Иностр. яз. / Ю. П. Солодуб, Ф. Б. Альбрехт, А. Ю. Кузнецов. - М.: Академия, 2005. - 296 с. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр.: с. 259-260. - ISBN 5-7695-1431-0 : 84.96.
  8. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

### Текущий контроль

#### Блок 4.

#### Тема занятий: «Governmental Structures»

#### *Контактная работа (6 часов)*

##### *Теория перевода:*

Понятие переводческого соответствия. Понятие и виды контекста. Понятие переводческой трансформации. Транскрипция и транслитерация. Калькирование. Лексико-семантические замены. Синтаксическое уподобление.

##### *Тексты для анализа и перевода:*

- Monarchy.
- Oligarchy
- Democracy
- Constitutional government

#### *Самостоятельная работа (9 часов)*

##### *Темы для самостоятельной работы:*

Выбор соответствия при переводе. Принципы описания фразеологических и грамматических соответствий. Понятие переводческой трансформации. Прием перемещения лексических единиц. Прием лексических добавлений. Прием опущения. Прием местоименного повтора. Использование пословного перевода в переводческом процессе.

##### *Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- The role of monarchs in the parliamentary democracies of Western Europe
- Oligarchic tendencies in advanced political systems
- The contemporary political systems based on constitutionalism and democracy

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- The role of monarchy in modern European countries
- The new forms of oligarchic rule in advanced industrial societies
- The essence of constitutionalism

### **Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
2. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский : учеб. пособие / Е. В. Бреус ; Ун-т Рос. акад. образования. - 3-е изд. - М. : Изд-во УРАО, 2002. - 207 с. ; 22 см. - Библиогр.: с. 207. - ISBN 5-204-00287-1 : 180.00.
3. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
4. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
5. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
6. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практике перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
7. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
8. Халилова Л.А English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

### **Текущий контроль**

#### **Блок 5.**

#### **Тема занятий: «Totalitarianism»**

#### ***Контактная работа (8 часов)***

##### *Теория перевода:*

Перевод научной и специальной литературы. Реферирование научной специальной литературы. Аннотирование научной специальной литературы. Тематическая и логическая организация текста. Информационная структура текста.

*Тексты для анализа и перевода:*

- Totalitarianism.
- The role of constitution in states under totalitarianism

**Самостоятельная работа (10 часов)***Темы для самостоятельной работы:*

- Характеристики и виды рефератов.
- Характеристики и виды аннотаций.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- Totalitarianism, despotism and tyranny
- Phenomenon of overwhelming mass conformity under totalitarianism

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- The activity of social institutions and organizations under totalitarianism
- Religion in a totalitarian state
- The nature of public opinion in totalitarian states

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
2. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский : учеб. пособие / Е. В. Бреус ; Ун-т Рос. акад. образования. - 3-е изд. - М. : Изд-во УРАО, 2002. - 207 с. ; 22 см. - Библиогр.: с. 207. - ISBN 5-204-00287-1 : 180.00.
3. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
4. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
5. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
6. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практики перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб. пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
7. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
8. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

**Текущий контроль**

**Блок 6.****Тема занятий: «Revolution and Dictatorship»****Контактная работа (6 часов)***Теория перевода:*

Перевод как эвристический процесс. Техника работы со словарем. Передача в переводе коммуникативного эффекта оригинала. Этика переводчика.

*Тексты для анализа и перевода:*

- Revolution
- The role of revolution in the life of society
- The dictatorship and assassination of Caesar

**Самостоятельная работа (8 часов)***Темы для самостоятельной работы:*

Прагматические функции социолингвистических факторов. Правовой и общественный статус переводчика.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

- The idea of change in the works of Machiavely
- Hegel and the idea of revolution
- The Jacobin dictatorship

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

- Transformation of the idea of revolution in the minds of philosophers throughout human history
- Immanuel Kant and his understanding of the idea of revolution
- Marx's theory of the world revolution

**Источники и литература:**

1. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с. ISBN 978-5-7281-1440-3 <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000006435>
2. Бреус Е. В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский : учеб. пособие / Е. В. Бреус ; Ун-т Рос. акад. образования. - 3-е изд. - М. : Изд-во УРАО, 2002. - 207 с. ; 22 см. - Библиогр.: с. 207. - ISBN 5-204-00287-1 : 180.00.
3. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / I. R. Galperin. - 4-е изд. - Москва : URSS : Либроком, 2012. - 331 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце кн. - ISBN 978-5-397-02661-1 : 291.39.
4. Латышев Л.К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учебник. 4-е изд. М., Академия, 2008. 190 с. ISBN 978-5-7695-5009-6 : 289.30.
5. Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык : учебник устного перевода. - Изд. 3-е, стер. - М. : Экзамен, 2005. - 350 с. - (Серия "Учебник для вузов"). - ISBN 5-472-00374-1 : 124.96.
6. Мирам Г.Э., Дайнеко В.В., Гон А.М. и др. Основы перевода: курс лекций по теории и практики перевода для ин-тов и фак. международных отношений: учеб.

- пособие. Ред. англ. текста Н. Брешко. - Киев : Эльга, 2002 : Ника-Центр. - 245 с. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 5-901620-33-X. - ISBN 966-521-174-9 : 85.03.
7. Практический курс английского языка : 5 курс : учебник для студентов вузов / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - Изд. 4-е, испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с. ; 22 см. - (Учебник для вузов). - Авт. указаны на обороте тит. л. и перед вып. дан. - ISBN 5-691-00399-2 : 150.04.
  8. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с. ISBN 5-7281-0667-6 : 220.

## 9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

### Порядок подготовки письменной работы (доклад, реферат, эссе)

- Выбор темы письменной работы
- Поиск и подбор источников, литературы, справочных и других пособий по выбранной теме.
- Изучение отобранных материалов. Систематизация, анализ и обобщение информации, оценка состояния проработанности темы в литературе.
- Формулировка проблемы, цели и задач письменной работы. Разработка плана письменной работы
- Написание содержательной части реферата
- Оформление реферата
- Проверка текста работы на плагиат
- Создание доклада-презентации основных положений письменной работы на занятии по учебной дисциплине (если требуется)

### Требования к оформлению письменной работы

Общие требования к оформлению учебно-научной работы, а также образцы оформления титульных листов, ссылок и списков источников и литературы размещены на сайте Научной библиотеки РГГУ (Режим доступа: [https://liber.rsuh.ru/ru/student\\_work](https://liber.rsuh.ru/ru/student_work)). Письменная работа должна содержать от 8 до 15 страниц включительно, включая титульный лист и список источников и литературы.

## 9.3 Иные материалы

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

1. Необходимо внимательно ознакомиться с полученным от преподавателя планом-разработкой аудиторного занятия.
2. В электронном каталоге ИК «Научная библиотека» РГГУ необходимо выявить нужные работы (книги, статьи и т.д.) и заказать их с помощью средств удаленного доступа.
3. В случае отсутствия изданий в фондах ИК «Научная библиотека» РГГУ необходимо провести их поиск в электронных каталогах других крупных библиотек Москвы гуманитарного профиля (ГПИИБ, РГБ и др.) и заказать их с помощью средств удаленного доступа.
4. Подготовить конспекты необходимых работ.
5. Работая с конспектом провести его анализ с точки зрения полноты собранной информации, поработать с текстом технически (подчеркивания и выделения текста и т.п.).
6. Работая на занятии не только излагать изученный материал, но и участвовать в дискуссии, задавая вопросы однокурсникам и преподавателю, стремиться сформировать свой взгляд на поставленный вопрос.
7. Анализировать допущенные в ходе работы на занятии ошибки.



**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина реализуется на Историческом факультете кафедрой иностранных языков ФМОПиЗР ИАИ.

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины:

1. развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
2. научить собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
3. овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
4. овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
5. научить аннотировать и реферировать научную литературу;
6. научить строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
7. овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

1. УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения;
- сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;
- основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.
- основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;
- основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;
- использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.

Уметь: свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и); реализовывать различные виды речевой

деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке;

Владеть:

- языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;
- системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов);
- логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия.
- различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;

По дисциплине предусмотрены промежуточные аттестации в форме зачета и экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 12 зачетных единиц (432 ч.).